  
KÁJA MATĚJKA – TRANSLATOR

E-mail: MATEJKA.NAVYSOKEMEZI@GMAIL.COM

Phone: +420 775 512 217

Skype: karel\_novotny3

**ABOUT**  
I was lucky to enter the field of translation at an early age of 17 years. I started with social sciences and moved towards health care. I have been the main translator in charge of Parent Project Muscular Dystrophy Project in the Czech Republic for past 5 years. Along with that, I have gained quite a lot of experience with product texts and databases (more than 100 000 translated products until now. I translate English and German into Czech and Czech into German.  
  
**WORK EXPERIENCE**

NOVASOL - Vacation Rentals Agency

PARENT PROJECT the Czech Republic – medical research news, pharmaceutical press releases, scientific articles, information sheets for patients and doctors (5 years)  
  
ALZA.CZ - Product Texts, German Language - A complete offer for the site for Germany / Austria - 90,000 products

VYSSPA SPORTS TECHNOLOGIES - an extensive e-shop focused on sports and technological equipment, artificial surfaces, complete equipment from many sports industries

TERCIO.CZS - comprehensive and modern e-shop focused on seniors, technical aids, healthcare, electronics, health, and fitness

PORT.HU - movie database, satellite station programs  
  
**TEACHING ACTIVITY**

HERMES LANGUAGE AGENCY

Individual tuition in English and German

In companies and households

Teaching small groups

TUTORING

Communication style

Tutoring in elementary school, secondary school

PEER CLUB PNB

German for people with mental illness

Creative methods

EMPLOYEE IN SOCIAL SERVICES

Separate service provision

Enhanced inclusion

Creative techniques

Reading texts

**EDUCATION**

NA PRAZAČCE COLLEGE

STUDIUM IN GERMANY

**German: STATE EXAM (C2)**

2000

ALBERT EINSTEIN OBERSCHULE BERLIN  
1997

CHARLE´S UNIVERSITY - FACULTY OF HUMANITIES

2006-8

**English: CAE (C1)**

ART SCHOOL PILSEN

Sculptor

2012

**COURSES**

TRANSLATION COURSE AT TUTOR co.

2014  
  
LINGUISTIC COURSES AT UJEP UNIVERSITY

2017

TEACHING COURSE AT OZP ACADEMY

2015

CLASSES IN PAINTING AT ZCU UNIVERSITY

2012